

# La Serrivance

VOL. VIII

EDMONTON, ALBERTA, LE 24 DECEMBRE, 1935

No 8

## Bonne, heureuse, et sainte année

### MGR GUY A LA MISSION WABASCA

S. Exc. Mgr Joseph Guy, O.M.I., Vicaire Apostolique de Grouard, est parti le 21 décembre pour se rendre en train à la mission indienne de Wabasca. Il y arrivera pour Noël. On s'attend à ce que quatre cents indiens venus de tous les points du district assistent à la messe de Noël. S. Exc. Mgr Guy sera de retour à la mission le 3 janvier et pour cela il lui faudra passer le jour de l'An sur un train, en pleine forêt.

### L'Angleterre craint une guerre imminente

#### EVEQUE DE CALGARY

Mgr Francis Carroll, vicaire général de l'archidiocèse de Toronto, a été nommé jeudi, titulaire du siège épiscopal de Calgary, laissé vacant depuis le départ de S. Exc. Mgr Pierre Monahan pour Regina. Le nouvel évêque de Calgary est âgé de 45 ans. Il fut ordonné prêtre en 1917. Il fut ordonné évêque en 1931. Il a été nommé à la tête de l'archidiocèse de Toronto pendant plusieurs années. Depuis 1931, il remplissait les fonctions de supérieur de cette institution. L'été dernier, Sa Sainteté le Pape Pie XI lui conféra la dignité de prélat domestique.

### L'OUVERTURE DE LA SESSION

ELLE AURAIT LIEU LE 29 JANVIER — PROGRAMME CHARGE

OTTAWA — Dans les milieux gouvernementaux, on croit que le nouveau parlement fédéral s'ouvrira le 29 janvier. Le programme législatif sera probablement fort chargé. Il se peut que l'ouverture n'ait pas lieu avant le 5 février.

Cela dépendra du temps requis pour les préparatifs auxquels sont rattachées la reprise de conférences relatives au remaniement de l'acte de l'Amérique du Nord et aux relations financières entre le Dominion et les provinces. Maintenant que la question des octrois de secours du chômage est réglée on discutera surtout de la conversion des dettes des provinces.

### UN NOUVEAU PRET

L'ALBERTA RECEVRA \$3,000,000 D'OTTAWA

Dès son arrivée d'Ottawa lundi, l'hon. Charles Cockroft, trésorier provincial, a annoncé que le gouvernement d'Ottawa viendrait au secours de l'Alberta en lui prêtant \$3,000,000. Cet octroi servira à payer les dépenses de secours de chômage, aider les fermiers dans la détresse et combler le déficit de l'année fiscale courante.

Le gouvernement fédéral s'est réservé le droit de contrôler les comptes faits par les dépenses subies. Des rapports mensuels seront faits à Ottawa par la province et c'est sur cette base que les paiements fédéraux seront faits.

Interrogé au sujet de l'aide fédérale dans le paiement des certificats d'épargne provinciaux, M. Cockroft répondit que le règlement de cette question n'était pas terminé. Il déclara en outre que le gouvernement provincial ne paierait pas immédiatement les intérêts dus sur les certificats d'épargne.

### MORT DE M. J.-N. POMERLEAU

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons la mort de M. J.-N. Pomerleau survenue avant-midi, à l'âge de 73 ans. Les funérailles auront lieu à St-Joachim, vendredi prochain, à 10 heures.

### Création de vingt cardinaux

LE SACRE COLLEGE SE COMPOSE MAINTENANT DE 68 CARDINAUX — MORT DU CARDINAL LEGA SURVENU UNE HEURE ET DEMIE AVANT LE CONSISTOIRE — TRENTA-SEPT CARDINAUX ITALIENS ET TRENTA-ET-UN D'AUTRES NATIONALITES — L'ARGENTINE COMPTA LE PREMIER CARDINAL DU PAYS

ROME — Sa Sainteté le Pape Pie XI a créé, la semaine dernière, vingt cardinaux au cours d'un consistoire qui fut assemblé par la mort du cardinal Lega, évêque de Frascati, survenue une heure et demie avant le consistoire. Il était âgé de 75 ans.

Vingt-deux seulement des quarante cardinaux anciens étaient présents au moment où le Pape, escorté de la garde noble, entra dans la salle du consistoire.

Le consistoire dura une heure. L'élevation de vingt nouveaux cardinaux au cardinalat porte le nombre des cardinaux à 68. Il aurait été de 69, n'êut été la mort du cardinal Lega. Sur ce nombre, 37 sont Italiens et 31 d'autres nationalités. Le nombre maximum des cardinaux est de 70.

La création de cardinaux fut approuvée par les anciens cardinaux, qui firent connaître leur approbation en soulevant leurs chapeaux, selon l'ancien costume.

L'Argentine compte le premier cardinal du pays, Mgr Luis Copello, archevêque de Buenos-Ayres. Les autres cardinaux créés appartiennent aux pays suivants: l'Italie, 14; la France, 2; l'Espagne, 1; la Tchecoslovaquie, 1; la Syrie, 1.

Allocation du Pape Sa Sainteté Pie XI rappelle d'abord la mémoire des cardinaux disparus et souligne leurs vertus.

### LE PAPE ET LA GUERRE

#### SON TRAVAIL EN FAVEUR DE LA PAIX

CITE VATICANE — Sa Sainteté le Pape Pie XI a fait plus qu'on était en droit d'attendre de lui pour mettre fin au conflit italo-éthiopien, a déclaré le journal "l'Observateur Romano", quotidien de la Cité Vaticane.

Dans un commentaire autorisé du discours officiel prononcé la veille au consistoire, Mgr Gaston Vannieuville, a déclaré que "bien des gens se contentent de crier pendant la nuit, mais ils ne font rien eux-mêmes pour l'obtenir."

#### LA CENSURE DES DISCOURS

A l'avenir une plus grande surveillance sera exercée sur les discours politiques émis de tous les postes, même des postes privés, à la suite de plaintes reçues lors de la dernière campagne provinciale de Québec. Des discours offensants pour l'hon. L. Taschereau et autres hommes publics ont été irradiés.

### POLITIQUE FEDERALE

#### L'ELECTION DE L'HON. C.A. DUNNING

Les conservateurs ne savent pas encore s'ils présenteront un candidat pour faire la lutte à l'hon. C.A. Dunning qui essaiera de se faire élire dans le comté de Queens, Ile-du-Prince-Edouard.

#### TRAITE COMMERCIAL ENTRE LE JAPON ET LE CANADA

On croit que les difficultés qui s'élevaient entre le Canada et le Japon seront bientôt réglées. Le traité commercial est signé durant les premiers jours de l'année 1936.

#### VACANCES PARLEMENTAIRES

Après une dure période de travail, le cabinet King est en vacances. Une dernière réunion vendredi et se sont ensuite quittés pour ne se revoir qu'après les fêtes du nouvel an.

Nous n'avons pas l'intention de vous retenir longtemps, ajouta le Pape, bien qu'il ne manque pas de sujets, soit de se réjouir, soit de s'alarmer. Nous ne manquons pas de raisons de nous réjouir, et qu'il suffise de mentionner les manifestations triomphales de foi de Lourdes, de Buenos-Ayres, de Cleveland, Tarano, Prague, Lubiano et Lima, où à l'exemple des chefs religieux, les autorités civiles et les notables s'assemblèrent en nombre incalculable. Nous ne manquons pas non plus de raisons de nous attrister. Qu'il suffise de se rappeler les vœux ardents exprimés par Notre cœur de Père, par exemple à l'occasion des événements de Russie, du Mexique et aussi de l'Allemagne. Nous ne voulons pas continuer l'énumération de ces tristes événements, et Nous ne voulons pas surtout parler des conflits qui préoccupent non seulement l'Europe et l'Afrique, mais, pour l'heure, le monde entier, parce que, en présence d'une telle incertitude au sujet des événements et des hommes, il est à craindre que Nos paroles, quelles qu'elles puissent être, ne soient pas bien comprises ou soient délibérément mal interprétées.

En tout cas, Nous avons déjà insisté sur la nécessité d'être curieusement attentifs et justes à l'égard de la doctrine de Nous relativement à la vérité, la justice et la charité. Et Nous savons que nos paroles, prononcées en diverses occasions, ont été rapportées par les journaux à tel point, qu'il est impossible qu'elles ne soient pas connues de ceux qui désirent non seulement la vérité, mais Nous demandant de la leur faire connaître, en y montrant de la sincérité et de l'intégrité.

Et ces paroles servent particulièrement de guide à ceux qui semblent encore étonnés ou scandalisés de ce que Nous n'ayons pas accompli notre mission divine comme Père des fidèles.

Mais, de même que Nous n'avons rien négligé dans le passé, ainsi Nous ne négligerons rien à l'avenir pour affirmer, comme Nous le faisons maintenant, avant de terminer Notre allocution, en répétant, solennellement à quiconque demeure en quelque pays que ce soit, que Nous désirons ardemment et que Nous cherchons à procurer, en priant Dieu avec ferveur, la paix accompagnée de la justice, de la vérité et de la charité.

Et maintenant, Nous admettons dans votre vénérable collige les 20 prélats illustres qui ont bien mérité de la cause catholique, soit dans l'exercice de leur devoir pastoral, soit dans l'accomplissement d'importantes missions et fonctions de la curie romaine, soit encore par le zèle actif et prolongé pour la plus grande gloire de Dieu.

### SIGNE DE PAGANISME

BOSTON — Dans une entrevue qu'il a accordée aux journalistes à l'occasion de son 76e anniversaire de naissance, S. E. le cardinal O'Connell, archevêque de Boston, a déclaré qu'il ne "meurt de compassion" et déclara qu'il voyait un signe du paganisme de notre époque.

Il n'existe pas de vie réellement riche sans un apport de souffrance. Et cette crainte actuelle de la douleur indique la faiblesse de caractère que l'on trouve dans le paganisme, mais non dans le christianisme. Toute personne qui se proclame chrétienne ne peut pas attenter à la vie d'un autre. La mort est le passage à une vie supérieure et ne doit pas être envisagée avec faiblesse.

L'immortalité de l'âme n'est pas seulement une doctrine chrétienne; c'est aussi l'une des plus grandes philosophies à laquelle on a adhéré avant la venue du Christ.

### DERNIERES NOUVELLES

DETROIT — La compagnie General Motors distribuera la somme de \$500,000 à des 200,000 employés à l'occasion de la fête de Noël.

OTTAWA — Les dernières élections fédérales ont établi un nouveau record dans le nombre des bulletins de vote annulés. Sur un total de 4,452,000 bulletins, il y eut 45,658 bulletins de rejetés. A l'élection de 1930, 24,119 bulletins seulement furent annulés.

NEW-YORK — Les époux Lindbergh, accompagnés de leur fils, auraient quitté les Etats-Unis et s'installeraient en Amérique pour échapper aux menaces de rapt faites contre leur second fils.

PORT D'ESPAGNE — Des voyageurs en aéroplane ont rapporté que l'état de guerre semble exister à Venezuela à la suite d'agissements déchaînés par la mort du président-dictateur Gomez.

### CHANGEMENTS MINISTERIELS

#### DANS LE CABINET TASCHEREAU

QUEBEC — A la suite d'une réunion du cabinet provincial on a annoncé officiellement des changements ministériels motivés par la démission des ministres de la colonisation et du travail, défaits aux récentes élections provinciales.

L'hon. J.-N. Francoeur, ministre des travaux publics, dirigera le ministère du travail et J.-T. Perrault celui de la colonisation ajouté à celui de la voirie et des mines.

OTTAWA — Environ 98 candidats brigueront les suffrages des électeurs le jour de l'an pour 41 postes municipaux. La bataille pour la mairie se fait entre trois candidats; il y a 58 candidats aspirant au poste d'échevin et la balance se disputera les postes municipaux d'ordre secondaires.

### POLITIQUE PROVINCIALE

#### ABERHART EST CONFIAIT

A son retour de la conférence d'Ottawa, M. Aberhart a déclaré qu'il espérait que le gouvernement fédéral aiderait l'Alberta à convertir sa dette et se chargerait davantage de la distribution du secours dans la province.

#### LE MAJOR DOUGLAS VIENDRAIT EN JANVIER

Le gouvernement provincial de l'Alberta a fait savoir au Major C. H. Douglas, économiste anglais, fondateur de la théorie du Crédit Social et vice-président du Crédit Social dans le gouvernement de l'Alberta, qu'il devait venir à Edmonton aussitôt que possible durant le mois de janvier. En ayant le major Douglas près de nous, déclara M. Aberhart, nous voulons connaître tous ses plans concernant l'établissement du Crédit Social dans cette province. Nous ne pouvons dire, cependant, quand nous commencerons à faire fonctionner ce plan."

### LE RETOUR A LA PROSPERITE

TORONTO — Dans un discours prononcé devant l'association des voyageurs de commerce, Sir Edward Beatty, président du Pacifique Canadien, a déclaré que le Canada reviendrait à la prospérité par une patience raisonnable et par une stricte adhésion aux anciennes règles commerciales en lesquelles nos pères ont cru. Il dénonça l'inflation, l'augmentation des crédits bancaires et les dépenses folles des gouvernements pour hâter le retour de la prospérité. Il fit aussi allusion au Crédit Social en se demandant si les manufacturiers vendant de l'argent émise sous le système du Crédit Social.

### Une augmentation des octrois de chômage

Les provinces recevront une augmentation de 75 pour cent dans les octrois de secours aux chômeurs.

OTTAWA — Le premier ministre MacKenzie King a annoncé jeudi que les provinces recevront une augmentation de 75 pour cent dans les octrois de secours aux chômeurs. Le total des octrois mensuels se chiffrera par \$3,065,687 au lieu de \$1,751,250, à partir du 1er décembre 1935 jusqu'au 1er avril 1936.

L'augmentation de l'Alberta passe de \$100,000 à \$175,000.

Ces grosses augmentations ont été accordées, a déclaré M. King, parce que la conférence interprovinciale qui s'est tenue ici récemment a démontré que les municipalités ont à faire face à de grandes difficultés à supporter le fardeau des secours et il est entendu que les provinces, par de telles augmentations d'octrois, allègeront le fardeau des secours qui écrase les municipalités.

Le tableau suivant indique les anciens octrois donnés aux provinces ainsi que les nouveaux qui leur seront distribués à l'avenir.

Province	Anc. octroi	N. octroi
I. du P.-E.	\$ 1,250	\$ 2,187
N.-Ecosse	40,000	70,000
N.-Brunswick	25,000	43,750
Québec	500,000	875,000
Ontario	600,000	1,050,000
Manitoba	135,000	236,250
Saskatchewan	200,000	350,000
Alberta	100,000	175,000
Colombie	150,000	262,500

### LETTRE D'INTERVENTION INUTILE

WASHINGTON — La Maison-Blanche a refusé de recevoir la lettre que le président vient de recevoir des Chevaliers de Colomb dans laquelle ceux-ci le supplient de s'occuper de la situation de l'Amérique du Sud, de la Bolivie et du Paraguay.

### "CESSEZ DE GROGNER"

"ACCORDEZ-MOI UN DELAI D'UN 2 ANS"

CALGARY — Le premier ministre Aberhart a dit devant une assemblée ici dimanche que les Albertains devront cesser de grogner et qu'ils mettront le système du crédit social en vigueur quand il aura les pieds assez solides pour l'établir.

Il demanda à ses auditeurs de lui donner une chance. "Vous me connaissez tous", dit-il. "Donnez-moi une chance. Si je constate que je ne puis rien faire, je m'en irai. Dans six mois, vous aurez une loi de délai. Je ne suis au pouvoir que depuis six mois et vous êtes impatients."

"Accordez-moi un délai de deux ans ou mettez-moi à la porte. Dans une conférence radiophonique faite à sa "Prophetic Bible Institute", M. Aberhart dit qu'il prévoyait qu'une réduction des taux d'intérêt sur les hypothèques de sept à cinq pour cent, dans cette province, aurait lieu.

### PAS DE TAXE SUR LES SALAIRES

Le premier ministre a déclaré samedi que le gouvernement provincial n'avait pas l'intention d'imposer une taxe sur les salaires. Une telle taxe réduirait le pouvoir d'achat et c'est une chose que le gouvernement veut éviter.

### GEORGES V ET LES TITRES

OTTAWA — Aucun titre ne sera accordé à des Canadiens, à l'occasion du jour de l'An, car on croit que le très hon. W.-L. Mackenzie King, n'a fait à ce sujet aucune recommandation au roi. Il est possible qu'à la prochaine session, la Chambre des communes soit appelée à voter une résolution semblable à celle de 1919, demandant à Sa Majesté de ne pas décerner de titres à des Canadiens.

On sait que le très hon. R.-B. Bennett a rétabli les recommandations au roi pour accorder des titres à des Canadiens, disant que la résolution de 1919 n'engageait pas les Parlements suivants.

### TREVE DE NOEL

### LE PAPE LA PROPOSE AUX ITALIENS ET ETHIOPENS

CITE DU VATICAN — Sa Sainteté le Pape Pie XI a demandé à l'Italie et à l'Ethiopie de déclarer une trêve de Noël et de suspendre les hostilités dans l'est de l'Afrique pendant le temps des fêtes.

Sa requête vient à la suite de mois d'efforts, d'abord pour empêcher la guerre d'éclater et, depuis qu'elle est commencée pour la faire cesser.

Sa demande formelle a été transmise avec toutes les formalités requises par Ses nonces aux autorités responsables italiennes et éthiopiennes.

Une requête semblable a été faite par le Pape pendant la guerre de l'Amérique du Sud entre le Chaco, la Bolivie et le Paraguay.

### "ACCORDEZ-MOI UN DELAI D'UN 2 ANS"

EDMONTON — Il s'est vendu en Alberta durant l'année 1935 92,563 licences d'autos, vient de déclarer Edmond Trowbridge, sous-secrétaire provincial. Les licences pour l'année 1936 sont prêtes. Les chiffres seront de couleur jaune sur fond noir.

### LES NOUVELLES LICENCES







# LE VICARIAT DE GROUARD

Evêché de Grouard,  
Grouard, Alberta, le 15 déc. 1935.

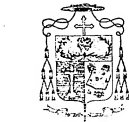
Je vous apporte l'expression de ma profonde RECONNAISSANCE pour la générosité que vous m'avez si largement manifestée au cours de l'année plutôt difficile qui se termine. Grâce à votre charité, le Vicariat de Grouard a pu faire honneur à ses obligations financières [80000.00 d'intérêts et d'amortissement annuels] et affermir ses œuvres. Il m'est donc permis d'envoyer l'avenir avec confiance... si vous continuez d'aider nos missions, comme je l'espère, et vous le demande au nom du Bon Dieu.

A l'expression de ma vive GRATITUDE, j'ajoute celle de mes souhaits les plus sincères de santé, prospérité, bonheur, pour vous et les vôtres, et l'assurance de mes PRIÈRES et celles de tous nos missionnaires, chaque jour de l'année; tous les mercredis, j'offre moi-même la Sainte Messe, en l'honneur de St-Joseph, aux intentions des bienfaiteurs et bienfaitrices de mon Vicariat.

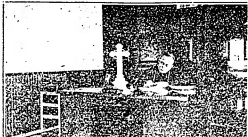
La série de photographies que je vous ai adressée l'an dernier à pareille date a eu le don de vous intéresser, si j'en juge par les secours qu'elle nous a valu. Je vous en envoie donc une autre qui vous racontera à sa façon la vie de nos missions, et aussi un peu de l'histoire de mon Vicariat en 1935. Je signale en particulier deux événements importants: la visite, pour la première fois, en notre lointain pays, de Son Excellence le Délégué Apostolique et celle du T. R. P. Labarre, Supérieur Général des Oblats de Marie Immaculée, qui l'une et l'autre ont apporté à tous réconfort et espoir.

Le nombre de nos églises et chapelles s'est accru de trois nouvelles fondations: Les Missionnaires, pour les blancs; Keg River, pour les indiens; Hay River, pour les indiens. Par contre des inondations plus dévastatrices que celles des années précédentes ont détruit l'église de Slave Lake, bâtie il y a quelques années seulement, et fortement ébranlé le presbytère construit l'an dernier. L'eau a également couvert de nombreux champs. Une tempête de neige, le 14 août, sur toute l'étendue de notre vaste territoire, et des gelées hâtives ont détruit ou sensiblement endommagé les récoltes. C'est la sixième fois... en six ans.

Par le fait même, les revenus du Vicariat restent nuls et le Vicariat Apostolique, pour faire honneur à



Armoiries de  
S. E. Mgr Joseph Guy, O.M.I.  
Vicaire Apostolique de Grouard

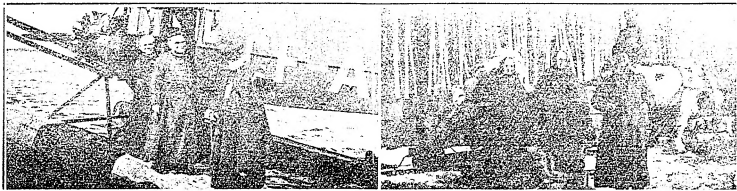


Le Vicaire Apostolique écrivant, de nouveau,  
à ses bienfaiteurs présents et futurs.



La cathédrale  
Grouard, Alberta  
Canada

## MISSIONNAIRES EN VOYAGE



Miroir de voyage exceptionnel!  
Le Vicaire Apostolique de Grouard, accompagné de S. E. Mgr  
Breyhat, O.M.I., et du Révérendissime Supérieur Général des  
Oblats en visite officielle dans le Vicariat, août 1935.

Les Soeurs de la Providence  
sont nos dévouées auxiliaires. Deux d'entre elles, avec  
le Révérend Père Habay, O.M.I., en tournée apostolique.

ses affaires,—car il y tient malgré sa pauvreté—en outre des demandes de secours qu'il fait comme la présente, est allé travailler pour le compte d'autres évêques afin de les obliger, mais aussi pour aider ses pauvres missions.

Cinq nouveaux missionnaires sont venus grossir nos rangs et nous permettre de pousser plus loin vers le Grand Nord.

Joignez-vous à nous; SOYEZ MISSIONNAIRES, prenez part à nos travaux, continuez-nous votre aide. Tout d'abord [et c'est l'essentiel, car aucune œuvre sérieuse d'apostolat ne se fait sans la prière], en priant à nos intentions missionnaires. Puis, si vous le pouvez en donnant [de votre pauvreté même] et DULXET VOTRE VIE; ainsi vous vous "amasserez des trésors pour le Ciel" et vous nous fournirez le plaisir de vous remercier personnellement, et de vous indiquer l'usage que nous faisons de vos aumônes.

Pour CHAPELLES à construire, eu à payer partie que coustent avec des fonds empruntés, pour la mission des ORPHELINS, dont il nous faut prendre soin, et dont le nombre va toujours grandissant, pour L'ENTRETEN DE NOS MISSIONNAIRES, leurs frais de voyages, etc. L'envoi d'honoraires de masses est un moyen pratique—et pour vous, profitable—d'aider aux missionnaires leur pain quotidien. Une autre manière de nous aider très efficacement, si la Providence en veut, en a donné les moyens, c'est pour une DOTAION: pour chaque \$1000.00 prêt à fonds perdus au Vicariat, celui-ci s'engage formellement à payer une rente viagère mensuelle de \$5.00 [soit un intérêt de 6% de \$1000].

Le champ de nos œuvres missionnaires est immense; pour le développer selon les vues du Maître de la Maison, il nous faut compter sur l'aide d'âmes généreuses. En retour du secours si précieux de vos prières et de vos aumônes que vous m'avez donné l'an passé, de celui que vous voudrez bien me donner encore, je demande à Dieu de vous bénir abondamment.

JOYEUX NOËL! HEUREUSE ET SAINTE ANNEE!

Votre tout reconnaissant en N.S. et M.I.

*+ J. Guy, O.M.I.  
Vicaire apostolique de Grouard*

## LE VICAIRE APOSTOLIQUE A SON BUREAU



Le Vicaire Apostolique préparant le combustible  
en voyage... et de retour à son bureau, il attend votre  
réponse.

## PIONNIERS JUBILAIRES



Le R. P. Le Serre, O.M.I. "Jubilé de diamant": 60 ans  
d'apostolat. Il n'a jamais  
revu sa "bonne France".  
Un canot authentique  
"Jubilé de diamant": converti  
il y a 60 ans.  
Epoux Cris  
"Jubilé d'or": 50 ans de  
mariage chrétien.  
Le Frère Belan, O.M.I.  
Fils de la Verte Erin. "Jubilé  
d'or": 50 ans au service des mis-  
sions.

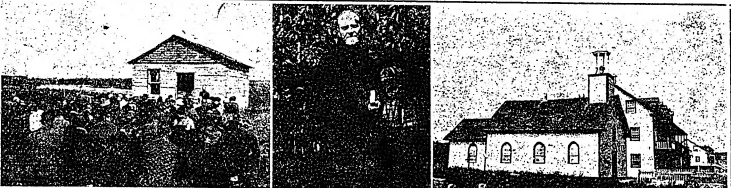
## NOTRE BELLE JEUNESSE CHRETIENNE



Trois gais lurons  
Jeunes époux... Notre espoir!  
Au travail. C'est sérieux!

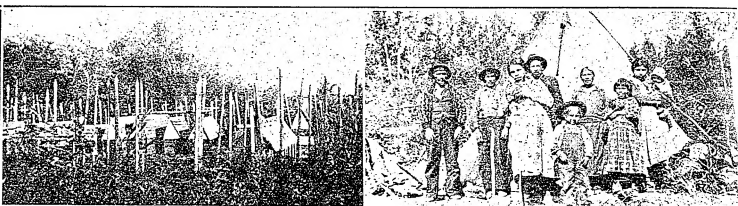


Missionnaires... en herbe!  
Visite de S. E. le Délégué Apostolique au Canada, juillet 1935

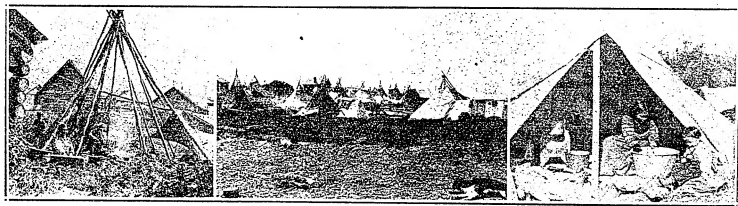


La Sainte Messe, en mission blanche. L'autel  
est dressé à l'intérieur du "presbytère".  
Un vétéran des Missions:  
le R. P. Pétou, O.M.I.,  
pleureusement dédolé en  
septembre 1935.  
Mission St-Augustin, Rivière-La-Paix  
Ecole-orphelinat pour enfants blancs

## EN PAYS INDIEN



Un cimetière indien.  
Une belle famille indienne, heureuse et prospère.

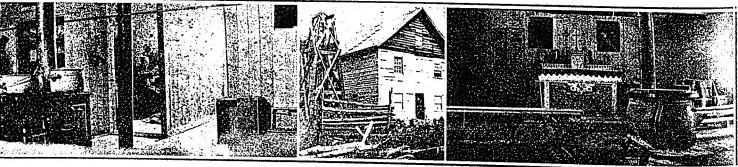


"Douceur de vivre!"  
On passe l'été sous la tente  
Jour de lessive!

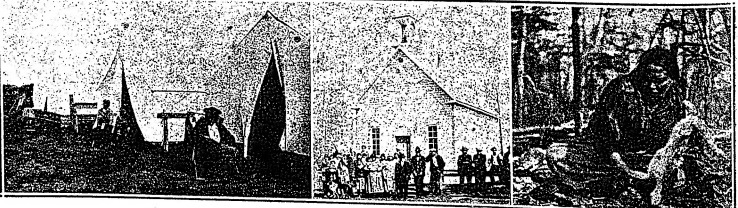


La pêche sous la glace  
Le voyageur et ses chiens se  
reposent un moment.  
"Les foins..."  
se font parfois en retard!

## DANS LA REGION DE FORT VERMILION



Le R. P. Quémener, O.M.I., à son bureau,  
entre deux voyages.  
Résidence-chapelle  
Une chapelle de Mission:  
sa seule richesse est l'Hôte Divin.



Tentes-hôpital  
Fort St. John, C. A.  
Chapelle d'une réserve indienne,  
près de Grouard, Alberta.  
Le lièvre constitue souvent la "pièce  
de résistance" du menu indien.

## Chez Nous

EDMONTON — M. le docteur L. P. Mousseau et Mme Mousseau, accompagnés de leur jeune fille, partiront pour Montréal à la fin de la semaine.

EDMONTON — M. Brissot d'Edmonton-nord ira faire un voyage dans l'est pour visiter ses vieux parents demeurant à Rimouski.

LEGAL — M. Jacques Vettorel, étudiant à l'Université d'Edmonton, est l'hôte de M. le curé pour quelques jours.

LEGAL — M. Lionel Tellier, avocat, est allé à Edmonton la semaine dernière pour affaires.

dernière pour affaires.

FALHER — Le R. P. D.-A. Gobeil, O.M.I., rédacteur à la Survivance est venu aider le R. P. Binet, O.M.I., à l'occasion des fêtes de Noël.

EDMONTON — Les Scouts canadiens-français de St-Joachim, accompagnés de leurs parents et amis, ont vu se dérouler sur l'écran de la salle St-Joachim, lundi soir, 4 magnifiques films sur le scoutisme. A cette occasion, ils ont offert une jolie statuette à leur scoutmaster, le R. F. Viviers, O.M.I.

## NOUVELLES DE L'ASSOCIATION

Dimanche dernier avait lieu à Légal une soirée au profit de l'A.C.F.A. organisée par les officiers du cercle. Le programme comprenait un dialogue par les avant-gardistes, improvisation de la pièce: "Va ton chemin" et une conférence sur l'éducation par Mme Dr Joseph Boulanger. La soirée fut bien réussie et le montant remis à l'Association fut des plus satisfaisants.

Le cercle de Vegreville nous faisait parvenir la semaine dernière une très belle somme, résultat d'une soirée de l'Avant-Garde. Merci, Vegreville pour votre bon coup d'épaule. Nous en avons besoin!

Profitant du passage en ville de M. Arthur Saligo, secrétaire du cercle de Villeneuve, le secrétaire général se rendait la semaine dernière dans cette paroisse pour faire la tournée à domicile. Cette tournée qui dura deux jours donna cinq nouveaux abonnés à La Survivance. Accablément seulement quatre familles de Villeneuve ne sont pas abonnées au journal de langue française et le jour n'est pas loin où la circulation sera 100%.

Nous remercions très sincèrement M. Saligo qui nous a donné l'ospitalité, nous a accompagnés dans la tournée et nous a ramené en ville.

Plusieurs membres et même des cercles ont manifesté le désir de recevoir de l'Exécutif Central des directions suivies et des renseignements sur le travail qui s'accomplit dans l'Association. Malheureusement, il nous est impossible de donner une suite immédiate à ces demandes à cause de la situation financière de l'Association. Chaque cercle pourrait cependant nous aider à réaliser ces ambitions et se tenir ainsi au courant des faits et gestes de son Association. Voici notre suggestion:

Depuis un an, ceux qui paient leur abonnement au journal par l'entremise de l'Association deviennent membres de l'Association avec toutes les prérogatives de la famille, à condition que l'abonnement soit payé par l'entremise du cercle local ou envoyé directement

au secrétaire de l'A.C.F.A. Sur chaque abonnement perçu de cette manière, l'A.C.F.A. et le cercle local reçoivent une commission de 25%, soit 50 sous par année d'abonnement. Il ne vous en coûte pas plus cher et en payant votre abonnement par l'entremise de votre cercle, vous aidez ainsi à obtenir son objectif. Si tous nos cercles obtenaient ainsi leur objectif respectif, nous pourrions facilement créer un service de renseignement par les bulletins.

Les officiers des cercles pourraient faire une belle campagne d'abonnement dans leur paroisse respectivement et ils rendraient ainsi service à l'A.C.F.A., à leur cercle et au journal. D'ailleurs plusieurs cercles sont organisés pour faire ces tournées et en signalant les noms des cercles de Beaumont, Picardville, McLennan, Falher, Donnelly, Tangent, Spirit River, Cluny, Calgary, nous ne mentionnons que quelques-uns qui s'occupent activement des abonnements au journal.

Dans bien des endroits on se demande ce que le cercle pourrait faire pour faire sa part? Organisez votre tournée d'abonnement et vous aurez fait un magnifique travail. Vous aurez là un travail qui apportera des résultats pratiques puisque tout en aidant à faire pénétrer le français dans les familles, vous aiderez financièrement à La Survivance, à votre cercle et à l'A.C.F.A. en général. Chacun peut faire sa petite tournée dans son district respectif et de cette façon vous aiderez directement au maintien de nos œuvres les plus chères.

Les abonnements arriérés se terminent avec le présent numéro. Il faudra donc renouveler les abonnements afin d'éviter toute interruption dans le service du journal. Pourquoi ne pas renouveler immédiatement au secrétaire de votre cercle ou au secrétaire général et épargner ainsi un dollar par année, prix de la cotisation? Vous pouvez nous aider et nous pouvons aussi le faire en vous fournissant des renseignements récents et intéressants. Pourquoi ne pas s'entendre pour travailler ensemble? Nous nous ferons un devoir de faire parvenir à chaque cercle ce que la demande, la liste des abonnés de sa paroisse.

Mlle Anna Prince est allée passer les fêtes dans sa famille à Battledore.

Nous souhaitons à tous nos amis un joyeux Noël.

R. M.

## TIMBRES ET MISSIONS

De partout monte la voix de nos missionnaires: "Des aumônes! Donnez-nous plus de ressources et nous multiplierons les fruits de notre apostolat. Nous manquons d'églises, d'écoles, de professeurs, de vendeurs, nous manquons de tout. Notre travail est en suspens!"

"Les temps sont durs!" Voilà plus d'une fois notre réponse à cet appel. Ne pourrions-nous trouver mieux?

Nous vous offrons un moyen bien simple de venir en aide à ceux qui luttent contre l'enfer. Envoyez-leur de vos vieux timbres. Laissez-les de vos enveloppes laissent un peu de papier tout autour ou décollez-les dans l'eau. Prenez garde! Il ne faut pas les endommager. Une dent qui manque, un dos râpé et votre timbre ne vaut plus rien. Puis conservez-les et lorsque vous en aurez plusieurs envoyez-les au Cercle Missionnaire du Collège des Jésuites.

Quelques timbres c'est peu de chose pour nous mais c'est un grand service pour la mission. Cette organisation comme l'Œuvre des Timbres pour les Missions lui prendront de la valeur. C'est là un placement sûr... à la banque du bon Dieu.

En avant donc! Donnons la chose aux timbres de tout genre. Soyons apôtres et missionnaires.

G.-H. Primeau, prés.

Nous profitons de l'occasion pour remercier sincèrement tous ceux et celles qui, durant l'année qui se termine, nous ont aidé d'une façon ou d'une autre, soit en nous recevant ou nous transportant gratuitement, soit en nous accompagnant durant nos tournées à domicile, soit en faisant les tournées eux-mêmes, soit en organisant des soirées pour l'A.C.F.A. ou en se dévouant d'une façon ou d'une autre pour l'avancement de l'Association. A toutes ces personnes et à tous nos amis qui nous ont loyalement supportés ainsi qu'à tous les Canadiens français de cette province et à nos amis du dehors, nous souhaitons une bonne, heureuse et Sainte Année.

Léo BELHUMEUR, secrétaire-général.

### McLENNAN

"Mon Cariat"

A tous ceux qui pendant la dernière année nous ont donné leur confiance et témoigné leur bonne volonté, les religieux de l'hôpital du St-Cœur, McLennan, offrent leurs souhaits nombreux et sincères pour 1936.

### COIN DES...

### BONNES AMIES

Plusieurs de nos membres disposent généralement de leur temps libre, dernièrement, pour la préparation des boîtes qui furent distribuées aux familles des différentes paroisses canadiennes-françaises de la ville, et nous espérons avoir fait quelques heureux.

Nous tenons à remercier tous ceux qui nous ont aidés par des dons, ou autrement, et particulièrement Mme Dow, dont l'aide si généreuse à cette occasion est très appréciée.

Mlle Anna Prince est allée passer les fêtes dans sa famille à Battledore.

Nous souhaitons à tous nos amis un joyeux Noël.

R. M.

LE CAIRE — Un décret annonçant l'établissement du suffrage universel et direct en Egypte fait prévoir une période de coexistence entre le gouvernement du premier ministre Tewfik Nessim Pacha et les partis unis du front national, les uns des conservateurs modérés, les autres des nationalistes extrémistes. On donne l'assurance que la constitution de 1923 sera mise en vigueur le plus tôt possible et que l'ordre de préparation des listes électorales a déjà été donné.

### PRIX REDUITS POUR LA COTE DU PACIFIQUE

M. C.-P. Riddell, président de la Canadian Passenger Association annonce des excursions à prix réduits et hiver, qui faciliteront aux Canadiens de l'est du pays le voyage jusqu'à la côte du Pacifique, le jardin d'hiver du Canada.

Protégée par de hautes montagnes et réchauffée par les courants chauds originaires du Japon, la Côte du Pacifique offre de multiples attraits aux touristes qui fuient les rigueurs de l'hiver. Pour en faciliter l'accès les chemins de fer canadiens offrent donc des billets aller et retour à prix considérablement réduits, qui seront valables de Port Arthur, Armstrong et toute autre station à l'est, à toute station de la Colombie-Britannique et des Etats d'Orégon et de Washington, aux Etats-Unis, du 1er décembre au 15 décembre au 15 février, à l'aller et jusqu'au 30 avril pour le retour. Le privilège d'arrêt, à l'aller comme au retour, est attaché à ces billets.

## ON PARLE ENCORE

Le "Star" du 8 décembre dernier, annonçait de la part de son correspondant de Londres que le député conservateur de Chelmsford au Parlement avait introduit à l'ordre du jour de la Chambre des Communes la résolution suivante:

"Cette chambre est d'opinion que des mesures immédiates devraient être adoptées pour promouvoir une reprise de l'émigration au sein de l'Empire et elle prie le gouvernement d'établir une commission impériale d'émigration pour examiner divers progrès et recommander des moyens d'aider à une redistribution de la population de l'Empire."

Le mal de l'émigration est évidemment une maladie chronique de certains officiers anglais. Ils veulent se débarrasser de leurs chômeurs et voilà tout. Il ne faudrait tout de même pas que cette terrible maladie se communique à nos officiers du Canada, car le danger deviendrait alors des plus menaçants.

"Nous craignons cependant, vient d'écrire le 'Droit' d'Ottawa, qu'à la faveur d'une nouvelle politique d'émigration publiée récemment dans la Gazette officielle, le ministère de l'Immigration laisse entrer au pays des indésirables, des gens qui ne seront pas de véritables agriculteurs et à qui des sociétés plus ou moins complaisantes auront prêtés le sonnet nécessaire à leur admission au Canada, comme qu'ils seront obligés de rendre immédiatement après leur arrivée. De plus, à combien de faillites des cultivateurs étrangers, mal adaptés à notre climat, et ignorant tout de nos modes de culture, n'ont-ils pas été accablés?"

Si le gouvernement ou les chemins de fer ont de bonnes terres disponibles, s'ils ont des règlements à refaire ou des faveurs à accorder, qu'ils le fassent au bénéfice de nos propres fils de cultivateurs dont un grand nombre, faute d'une politique de colonisation vraiment nationale, viennent grossir, continuellement, l'armée des chômeurs.

## BELLE SOIREE DRAMATIQUE A LEGAL

Des membres du cercle dramatique de St-Joachim sont venus jouer ici, dimanche dernier, la pièce de Mme Emma Morrier, "Va ton chemin."

Une assez nombreuse assistance a vu avec intérêt les quatre actes de cette œuvre qui a été organisée par le cercle local de l'A.C.F.A.

Elle se montra fort sympathique aux interprètes de la pièce ainsi qu'aux artistes qui nous ont fait voir de magnifiques dons de chanteuses.

Une pièce littéraire qui fut, on ne peut plus appréciée fut l'éloquente conférence donnée par Mme le docteur Joseph Boulanger, sur le rôle de la femme dans l'éducation nationale des enfants. Sujet d'une importance capitale et qui fut traité avec beaucoup de maîtrise par notre distinguée compatriote. Nous la remercions de nous avoir fait connaître des idées si saines, si imprégnées d'une saine doctrine patriotique et vivante.

Nous n'oublions pas non plus de remercier Mme Morrier et les dévoués interprètes de sa belle pièce.

## POLITIQUE PROVINCIALE

### ABERHART IRAIT EN ANGLETERRE

Si le gouvernement fédéral rejette les propositions du gouvernement de l'Alberta de convertir l'énorme dette provinciale de \$155,000,000, il se peut que le premier ministre Aberhart aille faire un voyage en Angleterre afin d'essayer de convertir cette dette au moyen de capitaux anglais. Il déclara que son projet de voyage n'avait rien à faire avec la visite prochaine du major Douglas. Il dit aussi qu'il n'avait pas besoin d'argent pour mettre à exécution son système de crédit social.

### WASHINGTON — Les Etats-Unis

établissent probablement un service postal aérien transatlantique au cours de l'année prochaine. Des négociations relatives à des ententes internationales pour l'atterrissage des aéroplanes ont cours actuellement.

### Doctor F. S. Colman

Dentiste.

HIGHT PRAIRIE, ALTA.

Sera à High Prairie, Alta., tous les lundis, mardis et mercredis.

McLENNAN

Jeudi et vendredi.

## Cà et là

### ON PARLE ENCORE

### CRISE DE MORALE

Dans une conférence qu'il donnait à Toronto, ces jours derniers, le directeur de l'Evening Telegram, M. C.-O. Knowles, disait:

"Il n'est pas nécessaire de fréquenter les cinémas bien longtemps pour être saisi du fait que la forme d'amusement qui est la plus populaire, c'est toujours celle qui est la plus futile. Ce qu'il y a de plus vil et de plus bas dans la littérature et dans les fausses imitations de la science et de l'art, c'est ce qui a plus de succès auprès des foules. On fait circuler jusque dans nos bibliothèques de "Sunday Schools" des livres qu'autrefois on n'aurait même pas pu vendre en public, des livres qui feraient rougir de honte toute personne décente si on les découvrait en sa possession. Le rationalisme a supplanté les convictions religieuses, et même dans ce qu'on est convenu d'appeler la meilleure classe, le niveau moral est descendu bien bas. Oui, nous avons des églises et les "Sunday Schools", mais, en revanche, nous avons rempli d'obédience les écoles de réforme, les pénitenciers et les prisons."

La confession est très franche de cet homme confédéré protestant qui ose dire les choses telles qu'elles sont. Et nous sommes tout à fait de son avis lorsqu'il dit que l'unique solution à la crise du dévergondage moderne est le retour à la pudeur et à la saine morale chrétienne d'autrefois, sans quoi nous descendons à grande vitesse à la pire décadence du paganisme. Il n'est d'ailleurs que d'ouvrir les yeux sur soi et autour de soi, pour le constater.

Voilà qui devrait donner à réfléchir, et si d'honnêtes protestants le font, on ne voit pas bien que des catholiques, ayant pour guide infaillible les principes infaillibles de la morale éternelle, puissent passer à côté de certaines énormités sans quelque vive réaction, au moins pour enrayer le mal dans leur zone d'influence, selon toute la mesure du possible.

## NOUVELES PROVINCIALES

CALGARY — Henry Wise Wood, président du bureau des directeurs du Wheat pool depuis 1922, date de sa fondation, a été réélu au même poste pour la prochaine année.

EDMONTON — Depuis dimanche, les usagers des tramways peuvent acheter une série de 5 billets pour 25 sous. Ce nouveau taux adopté par nos conseillers municipaux restera en vigueur pendant une période indéterminée.

CALGARY — L'hon. R.-B. Bennett a envoyé un chèque de \$3,000 à la directrice de l'hôpital de la Croix Rouge de notre ville, en guise de cadeau de Noël.

CALGARY — L'hon. C.-C. Ross, ministre des mines, a déclaré ici que le gouvernement provincial s'occupe du développement des sables bitumineux et des autres ressources naturelles du nord de l'Alberta.

## En songeant à la Survivance N'OUBLIONS JAMAIS

### Qu'un journal vit

PAR

- 1—Ses abonnements PAYANTS.
- 2—Ses annonces PAYANTES.
- 3—Ses impressions PAYANTES.

Et quand il s'agit d'un journal catholique indépendant de tout parti politique, il y a lieu d'ajouter un quatrième moyen de vie—les dons généreux qu'on veut bien lui faire de temps à autre. Que ce soit en Alberta, en Allemagne ou en Australie ces faits demeurent les mêmes.

## Songez-y toujours!

POISSONS FRAIS, FUMES et SALES. — Saumon rouge, filets, merluets, éperlans, harengs, etc. Arrivages quotidiens de poissons de choix des lacs et de l'océan. MADAME JAMES JONES. Marché à poissons municipal. — GROS et DÉTAIL. TEL: 22531. Nous faisons la livraison.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## A votre disposition

.....Votre banque n'est pas seulement votre caissière et la dépositaire de vos capitaux d'épargne. Elle est en état de vous rendre d'autres services.... Vos occupations et vos préoccupations d'ordre professionnel ne vous laissent pas le loisir de vous documenter au jour le jour sur les questions d'affaires.... Vous n'en êtes pas moins tenu, à l'occasion, de résoudre certains problèmes financiers qui mettent en jeu vos intérêts.... Recourir donc avec confiance au gérant de votre banque dont les avis désintéressés vous seront souvent utiles.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE  
50 BUREAUX AU CANADA  
SUCCURSALE A EDMONTON  
J. E. BRODEUR, GERANT

## Amis du Journal!

Notre Imprimerie exécutera dans les meilleures conditions, tous les travaux que vous lui confierez

Faites-nous faire vos estimés!  
J. C. BURGER CO., LTD.  
1504 105e rue  
Edmonton-Sud  
Tel.: 32234-22233

LOCKERBIE & HOLE  
Plombiers sanitaires  
Ingénieurs pour systèmes de chauffage  
Tel.: 21768 10718 101e rue





# PAGE AGRICOLE



## Les récoltes canadiennes de 1935

### La protection de l'industrie de l'élevage

#### AUX ELEVEURS DE VOLAILLES

L'examen du sang et le choix des groupes d'après les règlements relatifs à l'incubation sont presque parachevés. Toutes demandes relatives à ce service doivent être reçues au bureau du département des volailles, ministère de l'Agriculture, à Edmonton, le 31 décembre. Après cette date, on ne considérera plus les demandes envoyées.

Cette année environ 100,000 oiseaux subiront l'examen; c'est un nombre suffisant pour les incubateurs de la province.

### LE SOIN DES MOUTONS

#### M. R. D. SINCLAIR DONNE DES SAGES CONSEILS SUR LE SOIN DES MOUTONS

Au cours d'une conférence qu'il a donnée devant l'association des éleveurs de moutons, à Edmonton, M. R. D. Sinclair, assistant professeur d'industrie animale à l'université d'Alberta, a déclaré que l'industrie de l'élevage du mouton est demeurée stationnaire alors que les autres accusaient une augmentation sensible.

Un facteur de limitation dans la production des moutons réside dans le fait de la construction de clôtures inadéquates. Les moutons ont besoin d'une clôture de fabrication spéciale afin d'éviter les dangers d'abîmer leur fourrure lorsqu'ils s'y frottent. Tout autre bétail n'a pas besoin de clôtures aussi spéciales et partant plus chères.

#### LE RÔLE DU SEL DANS L'INDUSTRIE

Le Service industriel du Canadian National révèle que le sel est employé, non seulement comme conservateur, mais aussi dans la teinture des tissus, la manufacture du papier d'emballage et la fabrication des vitres. Les États-Unis en emploient beaucoup et le Canada leur fournit 13 pour cent de leurs importations de sel.

OTTAWA — Le ministre fédéral de l'Agriculture a annoncé qu'à partir du premier janvier tout bétail âgé de six mois et plus, expédié du Canada aux États-Unis, devra avoir un certificat établissant qu'il ne souffre pas du mal de Bang. Le règlement ne s'applique pas au bétail destiné aux abattoirs.

WASHINGTON — Défendant le traité commercial canado-américain contre les protestations des éleveurs de bétail de l'Ouest, le secrétaire d'Etat Hull a réaffirmé jeudi que la diminution des tarifs sur le bétail leur serait un gain plutôt qu'une perte.

**J. Walter Murphy**  
Le seul entrepreneur de pompe funèbre à Calgary  
**LEYDEN FUNERAL HOME**  
Angles de la 18e Avenue et 2e rue ouest Calgary, Alberta

**HAYWARD LUMBER CO. LTD.**  
Manufacturiers de CHASSIS, PORTES, BOISERIES pour églises, bureaux et magasins.  
Toutes sortes de matériaux de construction.

Demandez nos prix

Téléphone: 26155

Edmonton, Alta.

**Assurances de toutes sortes**  
**H. MILTON MARTIN**  
MAISON FONDÉE EN 1908  
Téléphone: 24344 721 Edifice Tegner

### STATISTIQUES DU BUREAU FEDERAL—INFÉRIEURES A TOUTES LES RECOLTES DEPUIS 1930 — LA RECOLTE DE BLE EST INFÉRIEURE A 1934 — LE NIVEAU DES PRIX PLUS ÉLEVÉ

#### Résumé

OTTAWA, 12 nov. — Le Bureau Fédéral de la Statistique publie aujourd'hui un bulletin donnant par provinces l'estimation préliminaire de la valeur des récoltes de 1935 comparativement aux valeurs correspondantes de 1933 et 1934. Les valeurs assignées par unité à chaque récolte représentent les prix moyens reçus par les cultivateurs au point de production jusqu'à la fin de novembre, et elles ont été établies par le Bureau après consultation avec les Départements provinciaux de l'Agriculture. Ces estimations sont susceptibles de changement et de révision et les valeurs attribuées à plusieurs récoltes, comme les grains mélangés, les navets, le maïs fourrager, etc., ne représentent pas les prix des ventes mais plutôt la valeur estimative de produits consommés principalement sur la ferme.

La valeur des principales récoltes canadiennes de 1935 est estimée à

1930	\$602,040,900
1931	\$436,968,400
1932	\$459,836,400
1933	\$453,598,000
1934	\$549,416,600
1935	\$510,835,600

La récolte de blé de 1935 est estimée à \$166,093,000, environ \$3,000,000 de moins qu'en 1934. Le niveau général des prix du blé est plus élevé cette année mais la quantité a été légèrement réduite et la quantité considérablement abaissée. Malgré de fortes augmentations en quantité la récolte d'avoine d'orge et de seigle ont des valeurs plus faibles que celles de la baisse des prix. Les récoltes d'ordre secondaire comme le seigle, les pois, les haricots et la graine de lin donnent de plus fortes valeurs cette année. Le sarrasin, le maïs à grain et les grains mélangés se vendent à plus bas prix et leur valeur estimative est plus basse que celle de 1934. La faible récolte de pommes de terre se vend à des prix beaucoup plus avancés que ceux de 1934 et donne environ \$6,000,000 de plus. La hausse des prix des navets n'est pas suffisante pour contrebalancer la faiblesse de la production et la valeur a diminué de plus d'un million de dollars. Les autres principaux déclinés se constatent dans les cultures fourragères, le foin et trèfle, la luzerne, le maïs fourrager et le foin de grain. La valeur de ces récoltes en 1935 est estimée à \$148,780,000 comparativement à \$176,674,000 en 1934. La valeur de la récolte de betteraves à sucre montre un faible gain sur celle de 1934, attribuable au volume de la production.

## Quelques commentaires

#### JEUNESSE

Des gens qui se prétendent instruits et sérieux, mais que la dépression a rendus sceptiques, disent à tous ceux qui veulent les écouter que l'enthousiasme chez la jeunesse n'a plus de longues racines. Elle se dissipe bien au premier contact des réalités de la vie.

Un jeune médecin, qui venait d'être admis à la pratique de sa profession, disait un jour à un de ses amis: "Quand j'étais au collège je n'avais qu'un rêve: me dévouer pour les autres, faire le bien autour de moi. Mais depuis que je suis médecin, cet esprit de dévouement était en raison directe de son porte-monnaie."

Dieu merci! les jeunes gens de nos diverses classes professionnelles ne sont pas tous aussi mesquins. Ils gardent longtemps l'enthousiasme propre à leur âge. Il n'y a que les esprits égoïstes, qui n'ont jamais regardé au-delà de la sphère de leurs intérêts personnels, qui la leur nient.

Gardons à notre jeunesse l'enthousiasme qui lui est un si précieux stimulant pour l'accomplissement de ses propres devoirs. Ils conserveront alors leur fierté et leur dévouement. La jeune classe agricole se doit d'aimer sa maison et de prendre conscience de tous les avantages individuels, familiaux, sociaux, économiques et moraux qu'elle lui offre.

Que notre jeunesse agricole se groupe. C'est important. A l'exemple des autres classes professionnelles de jeunes, elle retirerait des bienfaits incalculables des réunions où elle s'efforcerait de résoudre plus efficacement les problèmes de sa profession.

Beaucoup de porcelets meurent souvent avant l'âge du sevrage, s'il faut en juger par les rapports que nous recevons à la Station expérimentale fédérale de Kananaskis, Ontario. On voit des porcelets mourir, portants jusque là, croissant rapidement, et qui cessent tout à coup de profiter. Ils maigrissent, deviennent indifférents à ce qui les entoure et le poil devient rude. La diarrhée est un symptôme général. Le blanc des yeux, les oreilles pâles, la disparition de la couleur rose de la peau, indiquent un état anémique et la mort s'ensuit très souvent.

Cet état anémique est causé par un manque de fer dans le sang; il se voit surtout dans les grandes porcheries, où les porcs reçoivent une ration soigneusement équilibrée. Le traitement que nous employons à la Station expérimentale de Kananaskis a donné de très bons résultats. Il consiste à distribuer de la poudre de "fer réduit" que l'on peut acheter dans toutes les pharmacies. L'exactitude absolue du dosage n'a pas beaucoup d'importance; la quantité de poudre que l'on peut mettre sur un petit sou canadien est une bonne mesure. On prend les porcs l'un après l'autre, on met la poudre de fer sur le dos de la langue, puis le porc est marqué et remis dans la loge. On répète cette opération tous les jours, à partir du moment où les porcs ont de 4 à 5 jours et jusqu'à ce qu'ils aient trois semaines ou plus, jusqu'à ce qu'ils soient prêts à prendre leurs repas dans une petite mangeoire.

OTTAWA — Le Canada a exporté durant le mois de novembre aux États-Unis du blé pour une valeur de \$1,000,000 de plus que celle du même mois en 1934.

REGINA — M. R. King, directeur du laboratoire entomologique de Saskatoon, après une campagne d'observation dans la province, prédit qu'en 1936 la récolte ne sera pas beaucoup endommagée par les saute-lit.

plissement de ses propres devoirs. Ils conserveront alors leur fierté et leur dévouement. La jeune classe agricole se doit d'aimer sa maison et de prendre conscience de tous les avantages individuels, familiaux, sociaux, économiques et moraux qu'elle lui offre.

Que notre jeunesse agricole se groupe. C'est important. A l'exemple des autres classes professionnelles de jeunes, elle retirerait des bienfaits incalculables des réunions où elle s'efforcerait de résoudre plus efficacement les problèmes de sa profession.

#### L'ANEMIE DES PORCS

#### UN TRAITEMENT QUI A DONNÉ DE BONNS RESULTATS

Beaucoup de porcelets meurent souvent avant l'âge du sevrage, s'il faut en juger par les rapports que nous recevons à la Station expérimentale fédérale de Kananaskis, Ontario. On voit des porcelets mourir, portants jusque là, croissant rapidement, et qui cessent tout à coup de profiter. Ils maigrissent, deviennent indifférents à ce qui les entoure et le poil devient rude. La diarrhée est un symptôme général. Le blanc des yeux, les oreilles pâles, la disparition de la couleur rose de la peau, indiquent un état anémique et la mort s'ensuit très souvent.

Cet état anémique est causé par un manque de fer dans le sang; il se voit surtout dans les grandes porcheries, où les porcs reçoivent une ration soigneusement équilibrée. Le traitement que nous employons à la Station expérimentale de Kananaskis a donné de très bons résultats. Il consiste à distribuer de la poudre de "fer réduit" que l'on peut acheter dans toutes les pharmacies. L'exactitude absolue du dosage n'a pas beaucoup d'importance; la quantité de poudre que l'on peut mettre sur un petit sou canadien est une bonne mesure. On prend les porcs l'un après l'autre, on met la poudre de fer sur le dos de la langue, puis le porc est marqué et remis dans la loge. On répète cette opération tous les jours, à partir du moment où les porcs ont de 4 à 5 jours et jusqu'à ce qu'ils aient trois semaines ou plus, jusqu'à ce qu'ils soient prêts à prendre leurs repas dans une petite mangeoire.

OTTAWA — Le Canada a exporté durant le mois de novembre aux États-Unis du blé pour une valeur de \$1,000,000 de plus que celle du même mois en 1934.

REGINA — M. R. King, directeur du laboratoire entomologique de Saskatoon, après une campagne d'observation dans la province, prédit qu'en 1936 la récolte ne sera pas beaucoup endommagée par les saute-lit.

#### UTILISER SES LOISIRS

L'hiver est au milieu de nous. Les travaux des champs sont forcément arrêtés. C'est l'époque où la terre se repose. Et le cultivateur, lui, va-t-il se reposer dans une léthargie inaccoutumée? Les problèmes qui le confrontent? Si le fermier doit cultiver le sol, il doit aussi se préoccuper de meubler son esprit de connaissances pratiques.

"Maintenant que la longueur des soirées amène l'homme à veiller, écrit le rédacteur d'un journal agricole et que les fatigues de la journée sont moins grandes, il serait bon qu'il s'adonnât à des lectures, au moins à intervalles réguliers, pour discuter dans le meilleur esprit de solidarité sur les questions qui l'intéressent au point de vue social, économique et professionnel". Il serait pourtant facile de grouper dans chaque paroisse au moins une dizaine de fermiers qui se réuniraient pour étudier les problèmes du point de vue pratique, qui les intéressent. Quel meilleur moyen d'utiliser ses nombreux moments de loisirs!

AGRICOLA.

#### PETITES NOUVELLES

LONDRES — Il y a quelques années, sur l'initiative du comte de Leicester, on a importé des oies sauvages du Canada dans le parc Holkham (comté de Norfolk-Nord). Elles se sont parfaitement acclimatées; elles se sont multipliées et vivent heureuses dans les marais de cette région. Elles voisinent avec les oies sauvages du pays sans s'y mêler. On reconnaît les oies sauvages d'origine canadienne à leur cou noir et les oies indigènes aux taches roses de leurs pattes.

EDMONTON — L'hon. M. Chant, ministre de l'Agriculture, a déclaré que l'Alberta élevait le tiers des porcs en Canada.

TORONTO — L'Ontario recevra du gouvernement fédéral, un million de piastres par mois pour fins de secours direct. Cette province de ce fait recevra \$400,000 de plus par mois.

Cette augmentation a-t-elle été rapportée, a été promise à l'Ontario par M. King lors de la conférence nationale des provinces à Ottawa. Jusqu'à présent la province d'Ontario recevait la somme de \$600,000.

LONDRES — Des experts anglais prétendent que le Canada fournira 50 pour cent des exportations de blé sur les marchés internationaux, l'année prochaine.

### L'industrie animale est un facteur de stabilité

C'est ce que déclare le ministre de l'Agriculture à l'association des éleveurs. L'industrie animale n'est encore qu'à ses débuts si l'on considère toutes ses possibilités de production.

L'hon. W.-N. Chant, ministre provincial de l'Agriculture a parlé récemment devant tout pris de 200 membres de l'association des éleveurs de l'Alberta, au cours d'un banquet tenu à l'"Hudsonia".

"Vous êtes des hommes d'avenir, vous avez un but, une ambition — dans votre cas vous attendez trois ou quatre ans avant d'avoir obtenu des résultats," dit M. Chant à ses auditeurs. "Sens que je regarde au sol de la terre," dit M. Chant en commençant son discours. Il dit ensuite que l'industrie animale était un facteur de stabilité. Et cette industrie n'est qu'à ses débuts en attendant que l'on considère ses possibilités de production. Bien qu'il soit vrai que des personnes se soient livrées à l'industrie de l'élevage pour le plaisir qu'ils peuvent en retirer, la fin véritable de l'élevage réside dans sa valeur utilitaire.

Le développement de la culture du fourrage n'est pas seulement essentielle à l'industrie du bétail, mais elle est aussi nécessaire au maintien de la fertilité du sol. Les récoltes triomphantes remportées aux expositions de Toronto et de Chicago démontrent que nous pouvons produire un stock de première qualité — la découverte d'un gros marché, voilà le gros problème. A titre de fermiers, nous sommes responsables pour la création d'une nouvelle richesse et si nous ne pouvons la rendre rémunératrice nous aurons au bon fonctionnement des autres industries. Que tous coopèrent ensemble et l'Alberta deviendra la meilleure province pour l'élevage du bétail en Canada.

**HAINSTOCK & SON, LTD.**  
Entrepreneurs de pompes funèbres  
Tél.: 2022 1024 816 av.  
Edmonton, Alta.  
Secrétaire de Leduc, Tél.: 23  
J. E. Clément, repr., Beaumont

**McDERMID STUDIOS LTD.**  
PORTRAIT & COMMERCIAL  
Photographers of Distinction  
Artists & Engravers  
1015-1017 Street, Edmonton

**CECIL HOTEL**  
Jas. BEAUCHAMP, prop.  
Angle Ave, Jasper et 104e  
Chambres, eau chaude et froide  
et téléphone. — Le rendez-vous des Canadiens à Edmonton.

"Vous désirez faire un BON REPAS?"  
Venez au  
**Cecil Hôtel Café**  
Café nouvelle administration  
1014 A Jasper, Tél.: 2744-1014

121-123 St Ave Est. Tél.: M3932  
Chambres de 50c à \$1.50  
**Hôtel Victoria**  
C. E. Deruchie, gérant  
CALGARY ALBERTA

**B. B. B.**  
Demandez toujours les  
**BATTERIES B. B. B.**  
Bla Brothers Battery Co. Ltd.  
1035 106 rue Edmonton

**SANDY'S**  
Machine Repair Shop  
Mécaniques délicates réparées  
Gramophones, Fusils, etc.  
Tél.: 2450 1816 100A rue

**J. P. FITZGERALD**  
Fournisseur pour chauffage au gaz  
pour le chauffage  
Tél. 21470. Résid. 81268  
9550 avenue Jasper

#### GRAVE MENACE

TORONTO — Dans un discours prononcé au club de commerce de l'université de Toronto, Sir Francis Flond a cité trois facteurs regardés comme une grave menace aux marchés de grain canadien en Angleterre et dans le reste de l'Europe: la différence des prix entre le blé du Canada et celui de l'Argentine; la demande croissante en Gde-Bretagne de blé de choix; la diminution de la population des pays civilisés et la réduction de la consommation du pain. Sir Francis fait remarquer que la population de la Gde-Bretagne, de la France, de l'Italie et des E.-Unis a augmenté de 120,000,000 au cours des 30 dernières années, mais il prédit qu'elle diminuera de 1,000,000 dans les trente années à venir.

#### UN RECORD

**L'ELEVATEUR DE CALDER PREPARE UN ENVOI DE 243,88 BOISSEAUX DE BLÉ EN SEPT HEURES DE DEMIE**

L'élevateur du gouvernement canadien situé à Calder a probablement établi un record samedi en chargeant 243,881 boisseaux de blé dans 145 chers, en sept heures et demie.

Le grain a été expédié aux éleveurs terminus de Vancouver et il sera réexpédié à une destination encore inconnue. Cet ordre émanait du wheat pool canadien. Les éleveurs de Vancouver étant remplis à leur pleine capacité, l'élevateur de Calder a dû attendre pendant quelques jours afin d'envoyer 40,000 autres boisseaux qui auraient dû faire partie de la cargaison envoyée précédemment.

Faisons commissions. Portons valises, valises. Livrons paquets, valises. Garçons et filles à votre service — Tél. 2246-2246

**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
1015-1017 Street, Edmonton

**W. J. SPRUHAN**  
Saint-Paul, Alberta  
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÈRES ET EMBAUERS  
Service: Jour et nuit—Tél. 90

**CONNELLY - McKINLEY**  
LIMITED  
Entrepreneurs de pompes funèbres et embaumeurs  
Tél. 22222 10007 109e rue

**GILLESPIE GRAIN CO., LTD.**  
Edmonton, Alta.  
Éleveurs ruraux — Accommodés aux éleveurs terminaux.  
Département des options  
Vous trouverez qu'il est avantageux d'encourager une compagnie de grain dont le bureau-chef est à Edmonton.  
Téléphone 24348

Bon pour jeunes et vieux  
Mme. Mary Magdalen de Lethbridge, Alta., Canada, écrit: "J'étais malade depuis longtemps, souffrant de maux d'estomac et de maux de tête et je me maigrissais en même temps. Les docteurs me donnaient des pilules mais cela ne me soulagea pas. Dès que je fis usage de Novoro Dr. Pierre ma condition s'améliora. Je recommande ce remède à tous. Il ne contient aucune drogue et est aussi bon pour les jeunes que pour les vieux." Cette incomparable préparation de plantes agit directement sur l'action de la digestion et de l'élimination et aide la nature à rendre le corps robuste et sain. Il ne contient aucune drogue et est aussi bon pour les jeunes que pour les vieux. Les enfants aussi bien qu'aux adultes. Le Novoro Dr. Pierre ne se vend pas chez les pharmaciens. Seuls les agents locaux spécialement désignés par Dr. Peter Fahmy & Son, 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill., peuvent le procurer. Livré exempt de douane au Canada.



\_\_\_\_\_